
ХАЙДАРАБАД – Как вести информирование в SO/AC
Суббота, 5 ноября 2016 года, 11:00 – 12:15 по ирландскому времени
ICANN57 | Хайдарабад, Индия

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР (CHERYL LANGDON ORR): Я так понимаю, мне нужно подать какой-то сигнал двум нашим модераторам, которые сейчас идут по проходу. Это значит, мне стоит ожидать, что между вами полное согласие?

Дамы и господа, меня зовут Шерил Лэнгдон-Орр, мне выпала честь и привилегия вести сегодняшнее заседание, тема которого крайне интересна, к такому выводу я пришла после фантастической, удивительной, восхитительной церемонии открытия, и еще хочу заметить для протокола: речи министров на пленарном заседании были, на мой взгляд, весьма вдохновляющими. Поэтому, вероятно, многие из наших предполагаемых участников, которые должны быть здесь, все еще за пределами этого помещения обсуждают церемонию открытия. И, конечно, еще одна причина их отсутствия — это кофеиносодержащие напитки, которые там имеются. Так что пока они набирают себе чай и кофе, у нас в зале чуть меньше людей, чем требуется для начала заседания.

Примечание: Ниже приведен результат преобразования аудиофайла в текстовый документ или документ формата Word. Хотя эта расшифровка максимально точна, в некоторых местах она может оказаться неполной или неточной из-за плохой слышимости и грамматических исправлений. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Тем не менее, я уже хочу начать, поскольку с начала часа прошло уже семь минут. И позвольте извиниться перед заочными участниками, поскольку они уже ждут и нетерпеливо притоптывают виртуальными ногами в виртуальном конференц-зале.

Сегодня мы собираемся обсудить, как вести информационную работу внутри каждого консультативного комитета, организации поддержки и группы поддержки, которая, конечно, является подгруппой GNSO.

Для начала я хотела бы сообщить вам, что наши ожидания выходят за рамки сегодняшнего заседания. Наши ожидания, выходящие за рамки сегодняшнего заседания, связаны с тем, что те два микрофона на стойках не скоро заработают. У нас будет два модератора — Томас и Питер. Итак, у нас есть данные от ccNSO и GNSO по этому вопросу, полученные от наших модераторов, но модераторы будут держать микрофоны в руках и будут подходить к вам, чтобы аудитория имела возможность высказаться.

Начнем с Сандры. Она даст нам краткую информацию о том, что происходит сейчас в AC и SO в отношении информирования и взаимодействия.

Что мы хотим получить в начале, это обзор, очень укрупненный анализ, если можно так выразиться.

Затем мы рассмотрим три конкретных вопроса, на каждый из них отведено по 20 минут.

Если вы хотите высказаться, что-то рассказать, выразить свое мнение, не стесняйтесь делать это. Это не мы поучаем вас; это мы, все здесь присутствующие, ведем диалог.

А теперь я передаю слово Сандре и надеюсь, что аудиовизуальные средства уже настроены.

САНДРА ХОФЕРИХТЕР (SANDRA HOFERICHTER): Большое спасибо, Шерил. Приношу извинения за голос. Я немного простыла, но, надеюсь, вы меня поймете, и обещаю быть краткой, чтобы совсем не потерять голос до конца недели.

Меня зовут Сандра Хоферихтер. Сейчас я вхожу в ALAC, но в течение этой встречи перейду в NomCom, а в ICANN я работаю с 2010 года.

Я была членом Рабочей группы по разработке стратегии проведения конференций, которая стала инициатором расширения работы по информированию, и считаю своим долгом помочь всем нам пролить еще немного света на эту тему и помочь сообществу более эффективно вести информирование.

Итак, сначала я хотела разобраться, что значит информирование — по определению. Информирование —

это деятельность по предоставлению услуг населению, которое не имеет другого доступа к этим услугам.

Ключевой компонент информирования состоит в том, что обеспечивающие его группы не стационарные, а мобильные. Иными словами, они встречаются с нуждающимися в услугах по информированию, в том месте, где находятся эти нуждающиеся. Кроме предоставления услуг, информирование имеет просветительскую функцию, повышая степень осведомленности о существующих услугах.

Я считаю, с этим определением мы все можем согласиться. Наше сообщество мобильно. Мы уже проводим большую работу по просвещению и повышению осведомленности в наших SO и AC. Не с этого года. Это продолжается много лет. И мы посещаем страны, которые еще не совсем знакомы с подключением к Интернету и с вопросами ICANN.

Поэтому я думаю, мы как никто другой имеем возможность соответствовать определению, взятому из Википедии.

Предложение от Рабочей группы по разработке стратегии проведения конференций, сейчас, когда мы почти завершили один цикл новой стратегии проведения конференций, состояло в том, что Конференция А не должна претерпеть настолько больших изменений. Мы

ввели некоторые небольшие модификации, например, проведение двух общественных форумов — по одному в начале и в конце, — и были некоторые мелкие изменения в ходе программы, но конференция как таковая особых изменений не претерпела по сравнению с тем, что мы знали о ней раньше.

По существу, наибольшие изменения претерпела Конференция В, и с переходом в Хельсинки в этом году в концепции возникла некоторая неопределенность, потому что многие вещи делались в последнюю минуту, и идея посещения отдаленных мест, небольших населенных пунктов, где у нас по существу не будет возможности провести конференцию ICANN просто по причине отсутствия условий, это был не случай в Хельсинки, так что, думаю, хотя в Хельсинки у нас была одна из лучших конференций, она не соответствовала тому, что группа предлагала в отношении Конференции В.

Наша идея заключалась в том, что когда мы отправляемся в отделенные места, нам следует прилагать все усилия к тому, чтобы донести информацию об ICANN и все наши темы обсуждений до сообществ в таких отдаленных местах.

Конференция В включала все официальные мероприятия, такие как церемонии и торжественные собрания, и все эти вещи были убраны из Конференции

В, потому что мы не ждем, что ICANN или сообщество ICANN приедет в полном составе. Конференция В...

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Извините. Можно вас попросить говорить в микрофон? Нам ничего не слышно.

САНДРА ХОФЕРИХТЕР: По-моему, это помехи.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Продолжайте, пожалуйста.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Простите, дамы и господа. Связь действительно ужасная.

Да, мы знаем, но ничего поделать не можем, пока разговариваем.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Понятно. Очевидно, меня сейчас слышно, но раньше у вас и со мной была такая проблема. Давайте посмотрим, удастся ли нам настроить микрофон Сандры. Вам слово, Сандра.

САНДРА ХОФЕРИХТЕР: Спасибо, Шерил.

Итак, конференция В, еще одна цель для сообщества — хорошо выполнить работу, встретиться, обсудить политику и встретиться с другими сообществами.

Очень большой частью этой работы было информирование, и идея заключалась в том, чтобы каждое сообщество вело свою работу по информированию, то, что они считают важным для сообществ, которые встретятся в этих отдаленных местах.

Конференция С — как раз на ней мы сейчас присутствуем. Она немного продолжительнее, чем прежние конференции ICANN, и была разработана как своего рода генеральная ассамблея, чтобы сделать ее доступной для мировой аудитории; дать возможность журналистам, правительствам, ученым, всем людям, которые не следят регулярно за новостями ICANN, но заинтересованы в темах обсуждений, дать им шанс получить самую свежую информацию о том, что произошло за год в ICANN. Сделать ее своего рода маленьким Давосом.

И здесь, на мой взгляд, действительно все сообщества будут работать сообща, чтобы донести информацию до мирового сообщества, и, разумеется, здесь мы в большой степени нуждаемся в поддержке персонала, потому что это не то, что мы можем организовать внутри нашего собственного сообщества.

На этой неделе я разговаривала с Салли Костертон (Sally Costerton) из глобального взаимодействия с заинтересованными сторонами, она подтвердила, что прошли пресс-конференции, большие пресс-конференции были проведены заранее, и внимание СМИ, газет и телевидения к этой конференции ICANN было колоссальное. Так что хотя мы, возможно, не представляем себе, что происходит за кулисами, я думаю, многое из того, что было предложено этой группой, уже произошло. И, думаю, это то, что мы должны принять во внимание.

Кстати, я понимаю, что некоторые жаловались, что Конференция В слишком короткая, чтобы выполнить всю работу, а Конференция С слишком длинная. Разумеется, мы не в состоянии угодить каждому, и думаю, с этим придется считаться.

Итак, график работы ICANN мы можем прочесть. Внимание данного семидневного ежегодного общего собрания сосредоточено на информировании, расширении возможностей и демонстрации работы ICANN широкой мировой аудитории.

Как я уже говорила, это происходит за кулисами и заранее. И я просматривала график конференции ICANN, печатала и подыскивала слово. Шесть раз я встретила слово «информирование», пять раз — «неформальное общение» и «коктейль», пять раз —

«расширение возможностей», и, конечно, это не полный список того, что мы понимаем под термином «информирование». Торжественные собрания и прочие небольшие приемы здесь не упоминаются, так что это не полный список.

Но у меня возникло ощущение, что группы, сообщество, каждая группа заинтересованных сторон до сих пор работают разобщенно. В сообществе нет действительно согласованного подхода. Каждый делает что-то свое, и всегда присутствует риск дублирования. Именно этого мы хотели избежать, когда вышли с предложением о совместной работе по информированию.

И я считаю, что сотрудничество между персоналом ICANN и сообществом можно улучшить. Мы должны были заранее знать, что нужно сделать для информирования журналистов, ученых.

Думаю, это имеет отношение к конференции С, где у персонала ICANN особая роль в координации, и считаю, что нам необходимо определить процедуру того, как нам следует поднимать вопросы для обсуждения, и то, что мы как сообщество понимаем и что хотим сделать в течение большой конференции С.

Что касается конференции В, думаю, возможно, пока все так и будут продолжать делать что-то свое. Вот кое-что из работы по информированию, которая сейчас

ведется. Конечно, это общая работа, например, финансирование проезда, перевод, дистанционное участие, чередование конференций, а также веб-сайт, который является инструментом информирования.

Мы ведем информирование на конференциях путем проведения общественных форумов, семинаров для вновь прибывших и, конечно, общественных мероприятий.

У нас есть специальные программы: Next gen, Fellowship, управление, наставничество, адаптация в сообществе. Думаю, в будущем их станет еще больше.

У нас также ведутся работы по информированию, особенно важные для конференции В, которые проводятся каждой группой заинтересованных сторон. Разумеется, персонал ведет свою небольшую работу по информированию с региональными вице-президентами, но сообщество также прикладывает большие усилия. И все это началось не в этом году. Это продолжается много лет. К примеру, технический день в ccNSO, где группы заранее, перед тем как приехать на конференцию ICANN, организуют вебинары, отработку групповой работы, а также специальные работы, например, посещают университет, или некоторые из вас, возможно, еще помнят, как сообщество занималось покраской забора в Дурбане. Это тоже была работа по информированию.

Итак, вопрос заключается в том, как нам усовершенствовать работу и каким образом мы войдет в следующий цикл новой стратегии проведения конференций. Я думаю, эта группа будет продолжать контролировать и наблюдать, как сообщество выполняет работу, и я считаю, что это будет осуществляться постоянно. Ключевой фактор здесь — реализация, и я считаю, что именно это мы должны сейчас обсудить — чего мы хотим достичь и, что еще важнее, как это реализовать.

И на этом я бы хотела закончить и вновь передать слово Шерил.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Да, большое спасибо, Шерил. Думаю, был дан превосходный обзор и более четкое понимание стремления стр... простите, я хотела поставить в ряд слишком много стремлений. Амбициозного стремления к большему сотрудничеству и более эффективной работе, выраженного группой присутствующих на конференции.

Полагаю, что теперь нам нужно... если можно, поставьте первый слайд с первыми вопросами, пожалуйста. Сейчас мы дадим слово модераторам. У нас есть три вопроса, и мне думается, мы уделим каждому из них по 10-15 минут.

Модераторы кратко представят вам эти вопросы. Давайте перейдем к следующему слайду. Хочу напомнить всем, что они с вами в зале, так что могут к вам подойти. И если они вас узнают, то могут подойти независимо от того, желаете вы высказаться или нет. По первому вопросу выступит Томас. Когда вы возьмете микрофон, попрошу вас сделать следующее. Представьтесь и говорите на любом языке, переводчики с которого есть у нас в кабинах, у нас есть наушники. Если вы не говорите на нескольких языках, как и я. Пожалуйста, положите микрофон... то есть наушники рядом с собой, чтобы в случае если кто-то начнет говорить, скажем, по-французски, не нужно было бежать в конец зала за оборудованием.

Вам слово, Томас.

ТОМАС РИКЕРТ:

Большое спасибо, Шерил. С вашего позволения я кратко представлюсь. Меня зовут Томас Рикерт. Я из Германии, пару лет работал в Совете GNSO, а последние полчаса я счастливый обладатель награды за лидерство ICANN, за что я очень благодарен.

[Оживление в зале и аплодисменты]

Я представляю ассоциацию интернет-индустрии Европы, которая активно занимается информированием,

и, наверное, поэтому меня попросили помочь в проведении этого заседания.

Мы собираемся провести его в режиме диалога. И я хотел бы, чтобы мы все попрактиковались в ведении диалога.

Вы послушали о работе по информированию в ICANN, и теперь мне интересно узнать, были ли вы осведомлены об этих мероприятиях или не знали, что некоторые из них существуют. Потому что вы, наверное, согласитесь, что эта работа по информированию, которой занимаются ICANN, организации поддержки и консультативные комитеты, практически ничего не стоит, если сообщество о ней не в курсе.

Итак, небольшое упражнение: если вы знаете обо всех этих мероприятиях по информированию, поднимите руку. И еще легче: если вы о них не знаете, вам не нужно ничего делать.

Получается, принять участие и при этом ничего не делать — самое простое.

Итак, кто из вас слышал о мероприятиях по информированию, о которых говорила Сандра?

Стало быть, остальные присутствующие не слышали обо всех этих мероприятиях. Значит, мы можем сделать первый вывод из этого заседания: ICANN необходимо

активнее вести разъяснительную работу, информировать о предложениях, которые уже есть в ее портфолио.

Теперь переходим к... Вы хотите прокомментировать? Хорошо. Мне даже не пришлось задавать вопрос. Отлично. Будьте любезны... и это касается всех. Будьте любезны, назовите ваше имя и откуда вы. И еще попрошу стараться укладываться максимум в две минуты, чтобы мы могли выслушать как можно больше людей.

Прошу, вам слово.

НАДРА АРЕШ (NADRA ARESH): Меня зовут Надра Ареш. Извините за мой голос.

Я из ISOC Палестины, мы входим в Региональную организацию At-Large Азии, Австралии и островов Тихого океана (APRALO).

Я хотел бы добавить, что постановке вопросов следует быть точным, потому что перед тем, как прийти в ICANN, я об этом не знал.

Хочу вас попросить, чтобы вы спросили аудиторию, кто из них не относится к сообществу, к сообществу ICANN.

В этом заключается мой вопрос.

ТОМАС РИКЕРТ: Большое спасибо за этот вопрос.

Разрешите задать этот вопрос вам. Кто до сегодняшнего дня не относился к сообществу ICANN?

Другими словами, кто новички на этом форуме? Уверен, у нас много новичков. Отлично. Просто отлично.

ПИТЕР ВЕРГОТ (PETER VERGOTE): Это замечательно. Это действительно замечательно.

Хорошо, Томас. Вернусь к первому заданному вами вопросу. Я заметил, что люди были в некотором замешательстве, потому что вы задали вопрос в таком виде: знаете ли вы обо всех инициативах, которые относятся к информированию? Полагаю, что нам следует вернуться на шаг назад и спросить так: знаете ли вы лишь о некоторых или о большинстве этих инициатив? И сделать вывод о том, хорошо ли знает большинство присутствующих об этих мероприятиях или нет.

ТОМАС РИКЕРТ: Хороший вопрос.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Давайте перефразируем первый вопрос Томаса так: знаете ли вы о некоторых или даже о большинстве

мероприятий по информированию, перечисленных Сандрой?

Конечно. Пожалуйста, верните слайд.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Извините. Это другая презентация, так что...

ПИТЕР ВЕРГОТ:

Хорошо. Тогда будем надеяться, что у вас хорошая память. Попробуйте вспомнить, что было на слайде. Что вообще было на слайде. Ну как, вспомнили? Знали ли вы об этом или для вас это было совершенно новым?

Если вы немного знали о том, что было на том слайде, поднимите руку. Если вы совсем ничего не знали, то ничего делать не нужно.

Итак, увижу я поднятые руки или нет?

Хорошо. Результат примерно тот же, что и при ответе на первый вопрос.

Стало быть, предстоит еще работа с тем, чтобы сделать информирование более понятным для людей.

ТОМАС РИКЕРТ:

У нас есть один желающий выступить. Сейчас я к вам подойду. Пожалуйста, представьтесь и, если можно, встаньте.

РАМАМУРТИ (RAMAMURTHY): Меня зовут Рамамурти. Я председатель организации по обеспечению кибербезопасности и конфиденциальности информации.

Что касается Индии, раньше мы были... (невнятно) в Индии около 70% деревень. 70% населения Индии живет в деревнях, 30% — в пригородах. Правительство прилагает много усилий, потому что Индия огромная страна. Поэтому правительство много делает для сельских районов. Ведет просветительскую работу, обеспечивает медицинскую помощь и так далее.

Поэтому идея Сандры представляется очень интересной. Для правительства должно быть также интересно перенять некоторые инициативы и следовать им.

То есть, у них есть автомобили, на которых отправляют в отдаленные деревни врачей — в таких местах нет больниц. То есть врач приезжает на автомобиле и помогает людям, ставит диагнозы, дает лекарство и так далее.

И было бы хорошей идеей связываться с ними посредством Интернета, дать эту возможность деревням. Таким образом, посредством того же автомобиля это было бы простым решением. Подобным

образом можно сделать многое. И это только часть ликвидации пробела.

Вам бы также следовало поговорить с нашим правительством. Правительство не знает, что у вас есть такая программа.

Если вы только сможете это уладить, я убежден, есть много людей, волонтеров, которые придут... могут прийти... наряду с автомобилем, Интернетом, и помочь этим людям, говорящим на региональных языках. Это можно сделать.

Я просто хотел...

Спасибо.

ТОМАС РИКЕРТ:

Большое спасибо за это выступление.

Может, нам все-таки поменять презентацию и посмотреть список... или перечень мероприятий по информированию там, потому что вопрос в том, что мы...

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: нас такого нет... Какая презентация вам нужна? Я что-то не понимаю?

ТОМАС РИКЕРТ:

Та, с которой выступала Сандра.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Предыдущую презентацию, пожалуйста, последний слайд.

ТОМАС РИКЕРТ: Слайд с перечнем текущих мероприятий по информированию. Потому что у нас вопрос, знаете ли вы о каких-либо мероприятиях по информированию, которых нет в этом перечне? Мы ничего не упустили?

Не проводит ли сообщество или ICANN мероприятий по информированию, о которых мы не знаем?

В этом зале я вижу представителей различных групп заинтересованных сторон и консультативных комитетов. Может, они хотят выступить и рассказать о том, что их группы делают в плане информирования.

Я вижу поднятую руку. Сейчас я к вам подойду.

ВЕН (WEN): Простите, я хотел высказаться до вашего вопроса, так что я не представляю SO или AC. Это Вен из Китая. Я принимаю участие в программе грантов. У меня возникли вот такие сомнения. Я сомневался, когда вы спросили, знаем ли вы обо всех мероприятиях по информированию. Вообще-то, я знаю только о первых двух.

Меня утвердили на участие в программе грантов. Так что все хорошо.

Я удивлен, как много ICANN проводит новых мероприятий по информированию. А еще я удивлен тем, что я о них не знаю. Вообще-то во время моей работы — я работаю в регистратуре, CONAC, — мы очень строго соблюдали политику ICANN. Поэтому я бы порекомендовал, возможно, вести блог ICANN, чтобы об этом узнавали и другие люди.

Также у ICANN есть несколько центров взаимодействия. Например, в Китае у нас есть китайский офис, и я вижу здесь руководителя этого офиса, у него много работы по переводу всех основных материалов на китайский язык. И у нас есть китайский канал новостей в социальных сетях для информирования об этих инициативах.

Поэтому я бы попросил вас сначала связаться с нашими центрами взаимодействия, чтобы они выполнили перевод на региональные языки. Таким образом можно охватить более широкую аудиторию, привлечь больше внимания.

Спасибо.

ТОМАС РИКЕРТ:

Большое спасибо. Я считаю, что перевод контента на различные языки — очень хорошая тема для

последующего обсуждения. Так что обязательно возьмем это на заметку.

Питер.

ПИТЕР ВЕРГОТ:

Хорошо. Поскольку здесь много новичков или людей, которые присутствуют здесь или были связаны с сообществом ICANN ранее, я бы хотел послушать их. Вы приехали сюда в результате этих инициатив по информированию или каким образом вы стали частью сообщества ICANN?

Если у вас есть, о чем рассказать, я бы с удовольствием послушал об этом.

ТОМАС РИКЕРТ:

Питер, у нас тут формируется очередь. Итак, сначала этот джентльмен, за ним та дама. Здесь, там. Итак, будем подходить к ним по очереди?

По-моему, вы первый.

Здравствуйтесь!

Меня зовут Хазик. Я из ALAC.

Итак, о чем я бы хотел узнать: существует ли какой-нибудь механизм мониторинга программ по информированию, потому что я работаю в ALS, здесь в

Индии, и я разговаривал с несколькими коллегами из всевозможных структур ALS. У нас в Индии восемь ALS, и я разговаривал с несколькими коллегами из ALS, и никто из них не смог объяснить, что такое ICANN. Это очень плачевный результат, вам нужно об этом знать.

Я хотел бы узнать, есть ли у нас какие-нибудь механизмы мониторинга, с помощью которых можно узнать, к примеру, что информирование было проведено правильно или информирование было успешным. Это то, что мне хотелось бы узнать.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Хорошо. Большое спасибо. Я не могу ответить на этот вопрос прямо сейчас.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Кроме того, я также знаю, что у ICANN нет особого контроля над ALS или подразделениями ALS, но существует ли механизм или программа аудита или проверки, которая контролирует, распространяется ли информация или успешно ли было проведено информирование?

Это то, что мне хотелось бы узнать.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Хорошо. Как я уже сказал, я не могу ответить на этот вопрос прямо сейчас.

Сандра, у вас есть ответ? Если у нас нет ответа, то нам обязательно нужно взять это на заметку и донести до персонала, потому что, по-моему, это отличный вопрос, и он, наверное, волнует многих здесь присутствующих.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Питер, это Шерил. Могу вас заверить, что работа в этом направлении ведется, и мы обязательно обсудим это с консультативным комитетом, о котором вы говорите.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Хорошо. Извините. У вас есть микрофон. Говорите, пожалуйста.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Я Синтриста Панан (фонетическая транскрипция). Сначала я хочу поблагодарить докладчиков за это обсуждение. Полагаю, что для нас очень важно говорить об информировании, как и об информировании внутри организации, на этом новом этапе ICANN.

Есть пара моментов, которые, по моему мнению, следует добавить к этому слайду. Я знаю, что в прошлом ICANN выступала спонсором и поддерживала семинары

в IGF, и это еще один путь рассказать об ICANN в другом пространстве.

На конференциях ICANN присутствуют также другие сообщества. Например, группа Kurdian (фонетическая транскрипция). В один из дней мы собрались за обедом и в результате решили тоже создать наше сообщество и представительство в пространстве ICANN.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Хорошо. Баррак, вы подняли руку, чтобы тоже выступить? О, прошу прощения.

БЕРАН ГИЛЛЕН (BERAN GILLEN): Меня зовут Беран Гиллен. В 2012 году я пришла в ICANN как стипендиат. В 2013 году я тоже была стипендиатом. Сейчас я участвую в программе адаптации в сообществе. Я заметила, что в списке отсутствует одна деятельность по информированию. CROPP, Пилотная программа по работе с региональными сообществами. Ее нет в списке. Может, ее нужно добавить в список. У меня еще один вопрос. Я полагаю, цель этого заседания — внутреннее информирование внутри SO и AC и работа ICANN по информированию сообщества на низшем уровне? Если это информирование сообщества, я считаю, что группа глобального взаимодействия с заинтересованными

сторонами (GSE) со всех регионов тоже должна присутствовать.

ТОМАС РИКЕРТ: Мы попытаемся ответить, итак, вопрос или цель заседания широкая. Мы добиваемся информирования за пределами группы, которая уже формируется в SO и AC. Мы хотим обсудить все мероприятия по информированию. Собственно, в этом зале присутствуют представители GSE, что означает «глобальное взаимодействие с заинтересованными сторонами». Так что они в курсе. И, разумеется, немного позже мы дадим им слово, чтобы они рассказали о своей работе.

БАРРАК ОТИЕНО (BARRACK OTIENO): Спасибо. Меня зовут Баррак Отиено, я представляю AfTLD и AFRALO. Я состою в сообществах ccNSO и ALAC. Мое первое взаимодействие с ICANN состоялось в 2010 году на конференции в Найроби, так что я бросился в омут с головой. Мне повезло с наставниками. Я встретил людей, которые провели меня по этому пути и помогли быстро разобраться в важных вопросах. Я считаю это важным дополнением к информированию. Я вижу это в рамках этих специальных программ. Причина, по которой я это вижу, если взглянуть на другие мероприятия, например,

связанные с поездками, поездки сами по себе обременительны. Потому что если вы впервые отправляетесь в поездку, то весь мир грузом ложится на вас.

Поэтому пытаться понять ICANN и весь мир — задача непростая, и поэтому, возможно, мы ищем равновесия.

Я хочу сказать три вещи. Во-первых, поскольку мы обсуждаем информирование, ICANN развивается очень быстро. И если вы приводите кого-то в организацию, которая быстро меняется, это непросто, потому что вы решаете, догонять или уйти. Поэтому есть два варианта.

Другой вопрос — также эволюция сообщества ICANN. Хочу сказать, что в данном сообществе есть старое поколение, те, кто был здесь с самого основания ICANN. Когда вы хотите победить в эстафете... Стратегия победы это все равно, что передача эстафетной палочки.

Поэтому в важном сезоне или вопросе ICANN передается эстафетная палочка, и если мы в этом не преуспеем, этап эстафеты будет провален. Если мы сделаем это правильно, то все будет хорошо.

Я пытаюсь сказать, что так будет в ICANN с момента, когда она возьмет на себя огромную ответственность по передаче этих знаний и этики новому поколению,

которое примет эстафетную палочку и отправится дальше.

Поскольку мы обсуждаем информирование, этот вопрос должен рассматриваться в рамках данного контекста, поскольку я подходил к сообществу со стороны понимания, с чего оно начиналось.

Итак, это те два пункта, которые мне хотелось бы в данный момент подчеркнуть.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Большое спасибо. Я смотрю, есть ли еще желающие высказаться. Пожалуйста.

МЭРИ УДУМА (MARY UDUMA): Спасибо. Меня зовут Мэри Удума, я из Нигерии. Я узнала об ICANN еще в 2004 году. Когда попала в ICANN, мне казалось, что я очутилась посреди глубокого синего моря и не знаю, куда плыть, поскольку программы для новичков не существовало, и я действительно не могла освоиться, мне пришлось приложить большие усилия чтобы закрыть пробелы.

В моем регионе множество пробелов. И вопрос, который я хочу здесь поднять, пробел номер один — это правительство.

Правительство Африки сталкивается со множеством трудностей в понимании ICANN. Поэтому в рамках информирования, когда мы говорим о тех, кто находится за пределами, контакт с ними не налажен, или этой группе придется разработать мероприятия, чтобы больше задействовать правительство.

Правительство моего региона обращается в МСЭ (международный союз электросвязи), они понимают МСЭ, они понимают как работать с правительством, как с ним разговаривать. Они не понимают, что бизнес в регионе больше зависит от правительства, чем от частного сектора.

Поэтому при общении возникает недопонимание. Поэтому, как вы видите, на всех международных заседаниях МСЭ правительство Африки выступает против ICANN.

Как нам преодолеть этот разрыв?

Как их подключить? Некоторые из них принимают участие в заседаниях GAC, на одном заседании вы можете видеть одного представителя, на следующем — другого. Эти вещи оказывают влияние на регион.

Думаю, хорошо, что это происходит. Поэтому я и пришла. Я хотела высказать по этому поводу.,.

На последнем вебинаре я сказала, что несмотря на то, что у нас, у ICANN в Найроби есть центр взаимодействия, я не знаю, что этот центр должен сделать, чтобы правительства Африки стали понимать работу ICANN. Они ее не понимают.

Спасибо.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Я думаю... спасибо.

ИСААК МАПОСА (ISAAC MAPOSA): Исаак Мапоса, для протокола. Я прошел программу Fellowship ICANN 52 в Сингапуре в ICANN и теперь являюсь участником программы адаптации сообщества At-Large. Я понял одну вещь, что когда мы проводим информирование, это должно быть похоже не на охоту, а скорее на возделывание сада, при этом нам необходимо делать фото, чтобы запечатлеть нашу работу. Некоторые люди могут быть заинтересованы в деятельности ICANN, но позднее они просто уходят, и их фотографий не остается. То есть нам нужно собирать статистические данные о том, что происходит. И что заставляет людей сходить с пути ICANN, и таким образом усугублять проблемы информирования. Спасибо.

ТОМАС РИКЕРТ: Большое спасибо. Я думаю, это самое интересное. Мы слышали ваши опасения в отношении передачи сообщества ICANN следующему поколению. Но потом мы услышали от Мэри о дополнительном слое управления интернетом в контексте отношений с правительством, которое в некоторых случаях не поддерживает модель с участием многих заинтересованных сторон. Я нахожу заявления, высказанные в начале заседания, весьма обнадеживающими, поскольку они поддерживают модель с участием многих заинтересованных сторон в ее изначальном виде, и, с вашего позволения, давайте немного окунемся в мир правительства МСЭ и их отношений с ICANN. В аудитории присутствует наш уважаемый коллега Кавусс, который за десятилетия своей работы хорошо познакомился с процессами МСЭ.

Итак, Кавусс, если я дам вам слово, сможете ли вы кратко рассказать, как развивались отношения между ICANN и МСЭ? Мы помним времена, когда на заседаниях МСЭ даже не упоминалось слово ICANN, и мы все хотим лучше понять, каковы отношения между двумя этими организациями? Возможно ли это? Очень кратко.

КАВУСС АРАСТЕ:

Да, это можно объяснить очень кратко. Одна из проблем состоит в том, что МСЭ по-прежнему продолжает верить, что он должен быть Интернете главным.

Вторая — в том, что существует большой разрыв в понимании того, что ICANN делает в правительстве.

Я был среди тех, у кого до присоединения к ICANN не было четкого представления об этой организации. Присоединившись к ICANN с прошлого года на долгие годы и будучи очень вовлеченным, я сторонник того, что мы должны указать правительству, что нельзя делать все самостоятельно. Делать можно вместе с другими. Совместно с другими. Взявшись рука об руку, делать что-то коллективно.

Но если вы продолжаете говорить, что хотите делать все сами, и игнорируете других, в частности, из-за структуры правительства МСЭ, то остается мало пространства для частных юридических лиц.

До тех пор пока эта проблема не разрешится, достичь понимания будет сложно. На многих заседаниях МСЭ я призывал оставлять двери открытыми. Если вы будете продолжать говорить только с собой, у вас не сформируется правильного представления о том, какая ведется работа. Вы должны общаться с другими. Прислушиваться к другим, братья с ними за руки, но на это нужно время, потому что правительство — это очень

сложные структуры. Решения принимает не один человек и не одно министерство. Есть глобальные вещи, и есть много вещей.

Когда дело доходит до политики, становится трудно, очень трудно. Но я могу сказать, что ситуация улучшается. Как вы и говорили, мы боялись вообще упоминать название ICANN. На одной из конференций кто-то заявил, что Интернет вообще не будет обсуждаться, и все тут.

Вы можете себе это представить? Всего несколько лет назад.

Так что теперь ситуация лучше. ICANN закреплена в резолюциях МСЭ, резолюции 101, 102, 103. Некоторые из них касаются взаимного сотрудничества, это требует времени. Однако в МСЭ все еще остается не очень хорошее понимание деятельности ICANN, и очевидно, что причина этого в резолюции, вынесенной некоторыми странами в МСЭ, гласящей о том, что МСЭ должен нести ответственность за домен верхнего уровня, а также о многих других вещах, которые МСЭ не может делать в одиночку. Вы должны заниматься этим совместно с другими. Спасибо.

ТОМАС РИКЕРТ: Большое спасибо, Кавусс. Эта речь прозвучала, чтобы дать вам представление о текущем положении дел в

отношениях с правительством. Как вы знаете, успешно завершённая передача координирующей роли в исполнении функций IANA была выполнена с внесением изменений в Устав, сделавших правительственный консультативный комитет частью наделённого полномочиями сообщества. Мы сближаемся с правительством, и я думаю, следует отметить, что информирование и просвещение правительств должно быть одной из важнейших миссий ICANN.

На очереди много выступлений. Полагаю, Питер передал микрофон другому джентльмену. Пожалуйста.

ПИТЕР ГРИН (PETER GREEN): Я Питер Грин. Извините. Меня (невнятно) зовут Питер Грин и я Цзуань Чжан из CONAC, Китай, Пекин. В дополнение к теме я поделюсь своими размышлениями о том, как вести работу по информированию гражданского общества. О себе скажу, что свой путь в ICANN я начал в качестве стипендиата ICANN 49. Затем в июне этого года стал стипендиатом ICANN 56.

Я обнаружил очень интересное явление. Феномен, заключающийся в том, что года три назад в нашей стране было всего два стипендиата от Китая.

Причина этого, полагаю, в том, что о данной программе мало кто знал. И причина того, что в этом сообществе так много людей, в основном молодых, думаю, в том, что

ICANN очень хорошо стимулирует привлечение молодежи в это сообщество.

Но проблема в том, что они знают об ICANN только от людей, которые работали в сообществе ICANN.

Сообщество ICANN очень и очень широко, очень обширно. Но множество людей в мире не знают об ICANN.

Я думаю, а что если рассмотреть вопрос о внедрении в университеты?

В университетах и колледжах есть преподаватели, профессора, ежегодно обучающие студентов. Другая сторона медали — друзья и семьи студентов. Они могут делиться информацией об ICANN. Могут делиться своими знаниями об ICANN с семьей, с друзьями.

Я думаю, нам, вероятно, следует рассмотреть возможность внедрения в университеты. Это лишь мое приблизительное представление данного вопроса. Спасибо.

ТОМАС РИКЕРТ:

Большое спасибо. Отличная идея, на самом деле. У нас есть время для трех или более выступлений. Если кто-то хочет высказаться, поднимите руку, чтобы мы могли...

ПИТЕР ВЕРГОТ: У меня есть один желающий, Томас.

ПЬЕР ДАНДЖИНУ (PIERRE DANDJINOU): Большое спасибо. Меня зовут Пьер Данджину. Я заместитель председателя ICANN в GSE в Африке. Хочу выразить благодарность, особенно за некоторые вопросы. И что касается центра взаимодействия в Найроби, хочу кратко остановиться на этом и сказать, что мы, безусловно, поняли важность взаимодействия с правительством. В настоящее время для нас присутствие в Найроби — это еще один шаг в продвижении и укреплении нашего взаимодействия с правительством. Мы постоянно над этим работаем.

Я просто пытаюсь сказать, что мы надеемся на помощь местных агентов, местных ICANN-цев, как мы их называем. В двух словах, речь идет об отсутствии информации. Отсутствие информации в части (невнятно) они не понимают ICANN, но это касается не только правительства. Я был в Южной Африке на всех тех встречах для журналистов, их было 300 человек. Когда мы спросили, знает ли кто-нибудь из них об ICANN, прозвучало только два или три положительных ответа.

Информирование необходимо для огромного числа людей, но мы не можем делать это самостоятельно.

Быстро или как в случае с МСЭ и ICANN. Мы работаем. Например, у нас хорошие отношения с региональным отделом МСЭ в Аддис-Абебе. Мы приглашали их на многие встречи. Мы стараемся держать более тесную связь с государственными органами. В Африке они играют большую роль, особенно в сфере телекоммуникаций. Также мы пытаемся привлечь их внимание к вопросам управления интернетом. Стараемся плотно с ними работать. Поэтому я не скажу, что мы начинаем с нуля. Процесс пошел, и, имея центр взаимодействия в Найроби, мы определенно сможем сделать больше в этом отношении. Мне хотелось бы на вас рассчитывать. В Африке у нас всего три сотрудника, и страшно подумать с чем вам придется столкнуться. Вы говорите о 54 в (невнятно) странах, но процесс пошел.

Когда я смотрю на это заседание и слышу вопросы, которые вы задаете, я думаю о том, что десять лет назад не было ничего. Так что, безусловно, для меня это в любом случае весьма положительный результат. Да, я просто хотел обратить внимание на это. Спасибо.

ПИТЕР ВЕРГОТ:

Спасибо, Пьер. Хорошо. Думаю, у нас есть еще несколько докладчиков. Пожалуйста.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Да. (называет имя). Я впервые присутствую на конференции ICANN. В первую очередь хочу поблагодарить всех организаторов, такое замечательное обращение к данной технологии.

Итак, эта технология помогает удовлетворить человеческие потребности. Может быть, не все, но какие-то помогает. Убежден, что до появления Интернета мы были намного более открыты для жизни (невнятно). А с появлением Интернета мы стали привязаны к системам и технологиям, и непонятно, что мы получили, а что потеряли.

Но, пожалуй, для всех будет хорошо, если мы найдем баланс. Это все, что я хочу сказать. Спасибо.

ТОМАС РИКЕРТ: Большое спасибо. Еще два выступления и, полагаю, переходим к следующему вопросу.

СТЕФАН ВАН ГЕЛЬДЕР (STEPHANIE VAN GELDER): Большое спасибо, Томас. Приветствую всех. Меня зовут Стефан ван Гельдер. Я возглавляю номинационный комитет, и я не знаю... Я смотрю на Шерил. Она была моим предшественником на должности председателя номинационного комитета, и не знаю, говорили ли вы об этом, но я считаю, что NomCom

тоже можно рассматривать как инструмент информирования. Хотите, чтобы я объяснил. Хорошо.

NomCom тоже является средством информирования. Думаю, это одна из организаций в ICANN, которая, как и ICANN, делает большую работу по повышению информирования.

Перед номинационным комитетом поставлена задача найти людей, которые, возможно, не входят в состав ICANN, и привлечь их таким образом, чтобы впоследствии они могли занять лидирующие позиции.

Мы должны проявлять смекалку при выборе типа информирования. И уже долгое время мы являемся послами ICANN, потому что для людей, с которыми мы встречаемся и общаемся, мы первые представители ICANN, которых они когда-либо видели. Множество вопросов, о которых вы здесь сегодня говорите, и я прошу прощения, всего десять минут назад мне сообщили, что я должен быть среди докладчиков, а я не знал об этом, так что с удовольствием бы сделал полноформатное представление.

Однако вопросы, с которыми мы имеем дело в номинационном комитете, зачастую касаются того, как объяснить людям, что такое ICANN, чтобы они захотели занять должности, которые мы предлагаем.

Это непростая задача, поскольку ICANN очень сложная структура. Она состоит из множества подвижных частей.

Но когда мы говорим о простых вещах, таких как онлайн-идентичность в контексте доменных имен или отношения типа протокола IP-адресации и доменного имени, которые контролирует ICANN, мы часто обнаруживаем, что можем заинтересовать людей.

Мы пытаемся простыми терминами объяснить, что делает ICANN, не вдаваясь в сложности отношений SO, AC и Правления, и т. д., и в то же время пытаемся рассказать людям об ICANN.

Мне очень понравилась идея про университеты, которую высказал джентльмен, выступавший до меня. Я думаю, это отличный способ запустить цепочку информирования об ICANN.

Кроме того, существует другая интересная инициатива в отношении информирования, в которой я участвую — это центр взаимодействия DNS, орган, работающий с людьми, причастными к отрасли ИТ, возможно, к доменной отрасли. Например, в начале декабря мы проводим в Африке семинар, и, в частности, у нас есть идея рассказать об отрасли DNS. Думаю, с помощью таких инициатив мы сможем дать людям понимание того, чем занимается ICANN и почему это важно, и рассказать о возможностях принять участие на самых

высоких уровнях управления Интернетом, а также дать возможность принять участие каждому.

Последний аспект, на мой взгляд, очень важен. Я наполовину француз, наполовину англичанин. Если бы я не был наполовину англичанином, не думаю, что я смог бы настолько быть вовлеченным в ICANN. Поэтому последнее, что я хочу подчеркнуть, это чрезвычайная важность языка и элементов культуры. На сегодняшний день ICANN по большей части ориентирована на англоязычную аудиторию, и это еще одна проблема. Большое спасибо.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Большое спасибо, Stephane. Прежде чем мы перейдем к следующему вопросу, Томас, у меня на очереди было два человека. Мы можем дать им слово, прежде чем двигаться дальше?

ТОМАС РИКЕРТ: Давайте выслушаем троих.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Меня зовут Майеш (фонетическая транскрипция), я из Хайдарабада, Индия. На конференции ICANN я присутствую впервые. Программы информирования об Интернете средствами массовой информации в сельской местности, где они не (невнятно) Интернет в

системе. Это может привести к развитию сельских районов, которые (невнятно) развитие на национальном и международном уровне. Образование, здравоохранение, культура и (невнятно) ICANN на английском языке играет большую роль. Каждая страна хочет, чтобы диалог велся именно не ее языке, но работать необходимо на международном уровне, поэтому мы подключаем языковые средства. Спасибо.

ДЕВ АНАНД ТЕЕЛУКСИНГХ (DEV ANAND TEELUCKSINGH): Привет. Доброе утро!

Меня зовут Дев Ананд Теелуксингх. Я из At-Large, являюсь председателем подкомитета ALAC по информированию и взаимодействию. Выслушать некоторые отзывы о мероприятиях ICANN в области информирования было действительно интересно.

Я считаю, что единственное, чего не хватает на этом слайде, и что следует отметить, это социальные медиа. Потому что это практически единственный способ узнать об ICANN для большинства людей, находящихся за пределами организации, единственный способ дистанционно узнать об ICANN. В отличие от информационных агентств, которые иногда изображают ICANN в довольно искаженной форме, если можно так выразиться.

Это, пожалуй, первое, что следует сказать.

Также я хочу сказать, что порой одна из наибольших трудностей в информировании заключается в возможности обсуждений по итогам таких очных встреч, не конференций самих по себе, а возможности доступа к обсуждениям, которые происходят после конференции. Зачастую я нахожу, что понять, о чем в действительности велась дискуссия, бывает очень и очень сложно. Чтобы понять, по какой ссылке перейти, какую искать стенограмму и т. д., необходимо быть в курсе происходящего.

Это на самом деле очень и очень трудно. Полагаю, теряется масса полезного с очного заседания, если большая часть контента недоступна после конференции.

Это два ключевых момента, о которых я хотел сказать.

Еще одна проблема и замечание — возможно, замечание в том, что бывает очень сложно разрушить барьер во взаимодействии между различными AC и SO. Например, были разработаны графики работы по информированию, и я изо всех сил пытался привлечь другие AC, SO и GSE к сотрудничеству, чтобы обновить эти графики. И это оказалось, мягко говоря, очень трудно.

Так что давайте работать и взаимодействовать плотнее.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Доброе утро! Я сопредседатель Дева по информированию и взаимодействию в Северной Америке.

Подход, которому я следую в своей работе в области информирования широкой общественности, заключается в том, чтобы сосредоточить внимание независимо от комитета; в том, чтобы обратить внимание на 420000 членов IEEE.

В состав IEEE входит рабочая группа интернета. Совместно с ней я работал над созданием открытой платформы для внедрения в управление интернетом; очень большой ее раздел я посвятил материалу об ICANN, чтобы люди могли получить доступ к необходимой информации.

Я следовал стратегии, разработанной Дипло, а у Дипло есть определенные стержни в эко-пространстве интернета.

В настоящее время информация переводится. Здесь я представляю перевод материала на арабский язык. Еще будут переводы на шесть индийских языков. Кроме того, у меня есть добровольцы из испанского и португальского сообщества. Но суть материала заключается в том, что (невнятно) он позволяет людям узнать о том, что их интересует.

И проект нацелен на предоставление инженерам сведений о большем пространстве.

Не забывайте, что Интернет создавался в основном инженерами IEEE. Однако они не понимают социальных, культурных, правовых, экономических и политических вопросов. Они разбираются в технических аспектах.

Поэтому когда я прихожу на заседания IEEE или его отделов, я говорю с позиций, понятных им, а затем плавно перехожу к другим областям.

Необходимо адаптировать информацию для тех, кому она предназначена.

Если вы приходите с большим объемом материала об ICANN, им становится скучно, поэтому следует начинать очень осторожно. У нас на западе есть выражение «слона поедают по кусочку». Давайте маленький кусочек информации и переходите к другой теме.

Спасибо.

ТОМАС РИКЕРТ:

Большое спасибо. Хочу добавить, что я не призываю вас есть слонов. Не увлекайтесь. Это может быть вредно для здоровья. Шерил, вы хотите...

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Да. Хочу кое-что сказать. Я крайне довольна ходом беседы и просто хочу быстро задать два формальных неразрешенных вопроса, дело в том, что я слышала, что мы уже решаем эти вопросы.

Хочу зачитать эти вопросы для протокола. Возможно, кто-то из вас захочет поднять руку, когда их услышит. Вижу пару человек позади вас, Питер, и одного впереди.

Теперь, когда вы думаете о том, как мы проведем следующие максимум шесть минут, я хочу, чтобы вы также рассказали, что это означает для вас консультативный комитет или организация поддержки, что такое AC и SO, с вашей точки зрения? Что такое информирование в контексте разницы между тем, что делает ccNSO, RIR, GNSO или их составляющие.

Может быть, кто-то захочет прокомментировать.

И наконец, давайте не будем забывать о возможности сотрудничества. Давайте посмотрим, есть ли у кого комментарии, хочет ли кто-либо высказаться — уже вижу одного человека — по поводу возможности совместной работы. А потом я займу немного времени, минут 13-14, на завершение.

ТОМАС РИКЕРТ: Большое спасибо, Шерил. Прежде чем двигаться дальше по очереди, позвольте задать вопрос, в котором

я заинтересован лично. Не по сценарию. Если вы полагаете, что работы по информированию являются пустой тратой времени или денег, считаете их абсолютно неэффективными и думаете, что от них необходимо отказаться, сообщите нам об этом. Сейчас самое время сказать об этом.

Питер, думаю, у вас в очереди больше людей, верно?

ПИТЕР ВЕРГОТ: Да. У меня есть один джентльмен.

МАНГАЛ МЕРФИ (MANGAL MURTHY): Здравствуйте, доброе утро. Меня зовут Мангал Мэрфи, я представляю OTIF Solutions. Это компания, занимающаяся автоматизацией.

Я впервые участвую в заседании ICANN и до сих пор думаю над тем, что она из себя представляет, как работает, и слушаю все обсуждения.

Хочу спросить о том, как ICANN относится к вопросам, касающимся политики или внедрения Интернета вещей.

И каковы последствия в контексте подключения сельской местности и тому подобного? Итак, каковы последствия в этой области? Это мой вопрос.

Большое спасибо.

ТОМАС РИКЕРТ: Думаю, мы сейчас собираем вопросы, а отвечать на них будем потом. Полагаю, это даст пищу для размышлений тем, кто работает над программами информирования.

ХАДИЯ ЭЛЬ-МИНИАУИ (HADIA EL-MINIAWI): Спасибо. Меня зовут Хадия Эль-Миниауи. Я менеджер Центра предпринимательства Системы доменных имен, который представляет собой партнерство между ICANN и Национальным ведомством Египта по регулированию в сфере телекоммуникаций (NTRA).

Хочу добавить короткий комментарий к разговору об отношениях между ICANN и МСЭ.

Представители Центра присутствовали на международном симпозиуме для государственных органов, который ежегодно организует МСЭ. У нас был стенд. Мы раздавали листовки, брошюры, сувениры. У нас было видео. Мы... Я отвечала на вопросы участников. Так или иначе, это была программа по информированию и ознакомлению, представленная на организованном МСЭ событии, которая дала людям возможность также узнать об ICANN.

Кроме того, частью нашей программы по информированию и расширению возможностей является

молодежная программа информирования, в рамках которой мы доносим информацию до студентов и выпускников университетов совместно с представителями сетей университетов, а также с крупными представителями отрасли или компаниями, такими как IBM, у которых также есть студенческие программы, университетские программы LEA (фонетическая транскрипция) или программы, касающиеся Африки.

Так что мы тоже с ними сотрудничаем и собираемся проводить совместные семинары для стажеров. Таков мой краткий комментарий.

ТОМАС РИКЕРТ: Большое спасибо.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Здравствуйте, меня зовут (произносит имя) в ICANN. И у нас есть множество участников. У нас есть МСЭ, у нас есть (невнятно), ICANN, IETF и прочее.

Что мы можем сделать, чтобы наилучшим образом подключить следующие 2,4 миллиарда людей, так это использовать наши знания и таким образом информировать людей. Мы рассказываем простым людям о нашем языке, о нашей культуре, чтобы Интернет был доступен каждому и был безопаснее. И о

том, что такое Интернет, что такое мировая экономика. Экономические системы (невнятно) мира, общества и все, сделают экономики на низшем уровне и сделают это (невнятно), рециркулируют, используют повторно и расширяют знания и создают новые знания для того, что подключить людей, 4 миллиарда человек. Исходя из этого, давайте двигаться вперед. Как модель с участием многих заинтересованных сторон, мы уже об этом говорим. (Невнятно) сюда относится передача функций IANA. И мы достигнем этой цели. Мы сделаем ее простой, простой для достижения каждого.

Огромное спасибо.

ПИТЕР ВЕРГОТ:

Хорошо. Спасибо. Как у нас со временем, Шерил, потому что у нас еще как минимум один, два или, может, три человека желают высказаться.

Успеем мы выслушать троих? Хорошо.

НАДРА АРЕШ (NADRA ARESH): Надра Ареш из APRALO.

Я хотел остановиться на отношениях в... на информировании внутри ICANN. Я говорю о GAC, к примеру. Беру это для примера. Существует допущение, что каждый представитель GAC хорошо осведомлен о

функциях ICANN или о терминологии, или о чем бы то ни было.

Например, вчера я присутствовал на заседании, посвященном коду страны, общему коду страны домена верхнего уровня, и беседовал об этом с региональным представителем, говорил, что нам нужна осведомленность. А он, как представитель GAC, не осведомлен об обсуждаемых вопросах.

Итак, мое предложение заключается в том, чтобы наладить внутреннее информирование. То есть не делать допущений, что все представители GAC осведомлены. Нам нужно информировать их, проводить обучение, как, например, в отношении стипендиатов, чтобы они знали больше, в частности, я говорю о представителях GAC из развивающихся стран.

Таково мое мнение. Просто информировать их.

Спасибо.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Большое спасибо.

Мэри тоже хотела выступить.

МЭРИ УДУМА: Только одну минуту. Это снова Мэри из Нигерии, Мэри Удума. Я хотела бы высказаться о сотрудничестве в

организациях поддержки и консультативных комитетах. В нашей стране мы уже вышли за рамки простой организации форума. Мы организуем работу, мы задействуем Академию NIRA. Там мы обучаем молодежь работе с доменными именами. Таким образом, это может быть сотрудничество. Это может быть платформой, которую ICANN будет использовать для достижения этой цели. И также школой управления Интернетом. Мы организуем... пытаемся организовать национальную школу управления Интернетом. И это еще один способ информирования тех, кого... кто вне досягаемости.

Вчера я слышала о Бразилии, об информировании судей и... и юристов в нашем сообществе, потому что когда возникают вопросы, когда возникают проблемы, мы идем в суд.

Итак, это аспекты, которые нужно тоже рассматривать как сотрудничество. Давайте обратим внимание на другие профессии в сообществе.

Спасибо.

ПИТЕР ВЕРГОТ:

Спасибо, Мэри. Есть еще один желающий высказаться, последний.

Хорошо.

[Смех]

ВЕН: Большое спасибо. Это снова Вен из Китая. Я хотел вернуться к предложению о том, как наладить диалог после очных встреч. Лично я вижу в этом проблему, потому что когда вы возвращаетесь домой, начинается ежедневная работа, масса масса дел, и все это очень большая нагрузка.

И отслеживать все темы порой очень трудно, потому что люди учатся, повторяют, повторяют, и вы слышите десять повторений одной идеи.

И мне интересно вот что: у ICANN есть веб-сайт, но на этом веб-сайте ICANN нет интерактивного раздела. Поэтому после конференций ICANN участники не могут общаться по конкретной теме или в заинтересованных группах.

Не знаю, можете ли вы предложить ICANN... я не технический специалист. Не знаю, трудно или нет будет добавить интерактивный раздел, например, общественный форум, на веб-сайт ICANN.

Что касается недавних конференций ICANN, у них есть приложение, например, ICANN 56, ICANN 57, но после оно, по-моему, пропадает.

Поэтому, если ICANN играет такую важную роль, полагаю, она заслуживает соответствующего обращения. Так почему бы не разработать приложение, которое будет называться ICANN, а не ICANN 57 или ICANN 56?

Это могло бы помочь наладить диалог после конференций.

Спасибо.

ПИТЕР ВЕРГОТ: Хорошо.

ТОМАС РИКЕРТ: Большое спасибо. Прежде чем я вновь дам слов Шерил, проверим, нет ли желающих среди заочных участников.

ШЕРИЛ ЛЭНГДОН-ОРР: Могу вас заверить, он бы привлек мое внимание, если бы дело обстояло так.

Дамы и господа, хочу попросить выделить мне еще 60 секунд вашего драгоценного времени. Я, как и все, понимаю, что вы волонтеры, поэтому ваше время чрезвычайно ценно.

Но благодаря вашей приверженности ICANN и работе по информированию и взаимодействию, к какому

подразделению ICANN бы вы не относились, или к какому бы подразделению ICANN бы вы не собирались примкнуть как новичок, я услышала несколько конкретных условий, которые, думаю, мы не должны упустить, и мы все, сообщество, должны вернуться к ним и спланировать следующие шаги.

Я услышала о необходимости обмена знаниями. Я услышала о необходимости управления знаниями. Я услышала о необходимости устойчивого развития. Я услышала о необходимости установления сотрудничества — на многих уровнях, разными способами, — и это включает взаимодействие с адресным рынком... с адресными целями, например, уделять внимание тем, с кем не налажен контакт, государственному сектору, тем, кто не знает, что происходит внутри ICANN. И, что особенно важно, молодежи.

Итак, похоже, нам нужно начинать мыслить глобально и не забывать действовать на местах — смею заметить, это уже было на повестке дня 21 много лет назад.

Спасибо техническим группам. Спасибо вам, переводчики. Спасибо потрясающим модераторам и докладчикам, давайте поблагодарим их аплодисментами. До свидания!

[Аплодисменты]

[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]